

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 13 юли 1992 година

относно компютъризация на процедурите за внос на ветеринарни продукти (проект Шифт) и за изменение на Директиви 90/675/ЕИО, 91/496/ЕИО, 91/628/ЕИО и Решение 90/424/ЕИО, и за отмяна на Решение 88/192/ЕИО

(92/438/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>1</sup>,

като има предвид, че е постигнат значителен напредък във връзка с хармонизирането във ветеринарната област след приемането на Решение 88/192/ЕИО на Съвета от 28 март 1988 г. относно системата за здравен контрол на вноса от трети страни при граничните инспекционни ветеринарни пунктове (проект Шифт)<sup>2</sup>;

като има предвид по-специално, че Съветът прие Директива 90/675/ЕИО от 10 декември 1990, относно установяване на принципите за регламентиране на организацията на ветеринарните проверки на продукти влизащи в Общността от трети страни<sup>3</sup>, Директива 91/496/ЕИО от 15 юли 1991 г., относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, внасяни в Общността от трети страни<sup>4</sup>, и Директива 91/628/ЕИО от 19 ноември 1991 г. за относно защитата на животните по време на транспорт<sup>5</sup>;

като има предвид, че в светлината на благоприятната тенденция на хармонизиране във ветеринарния сектор, е подходящо да се приемат нови разпоредби относно компютъризация на процедурите за внос на ветеринарни продукти и следователно да се отмени Решение 88/192/ЕИО;

като има предвид, че тези нови разпоредби трябва да помогнат за защита на общественото здраве и здравето на животните, като същевременно дадат възможност за създаването на вътрешен пазар за животни и животински продукти; като има предвид, че необходимостта от тези нови разпоредби нараства още повече поради това, че предстои отпадане на контрола на вътрешните граници;

<sup>1</sup> Становището е дадено на 10 юли 1992 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>2</sup> ОВ L 89, 6.4.1988 г., стр. 32.

<sup>3</sup> ОВ L 373, 31.12.1990 г., стр. 1; Директива, изменена с Директива 91/496/ЕИО (ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56)

<sup>4</sup> ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56; Директива, изменена с Директива 91/628/ЕИО (ОВ L 340, 12.12.1991 г., стр. 17)

<sup>5</sup> ОВ L 340, 11.12.1991 г., стр. 17.

като има предвид, че компютъризацията на процедурите за внос на ветеринарни продукти трябва да предоставя на служебния ветеринарен лекар ефикасен начин за предаване на съответната информация, също и бази данни с подробни изисквания за вноса, също и за вноса на животни и животински продукти, в случаите когато той отказва пратка на граничния инспекционен ветеринарен пункт;

като има предвид, че Директиви 90/675/ЕИО, 91/496/ЕИО и 91/628/ЕИО следва да бъдат съответно изменени;

като има предвид, че следва да се вземат мерки в Решение 90/424/ЕИО на Съвета от 26 юни 1999 г. относно разходите във ветеринарната област<sup>6</sup> с цел Общността да допринесе финансово за осъществяване на новите мерки във връзка с компютъризацията на процедурите за внос на ветеринарни продукти;

като има предвид, че задачата за приемане на необходимите мерки по прилагането следва да се повери на Комисията,

РЕШИ:

#### *Член 1*

1. Компютъризацията на процедурите за внос на ветеринарни продукти се състои от:

- процедура за предаване на съответната информация, когато служебния ветеринарен лекар на граничния инспекционен ветеринарен пункт пренасочва пратка;
- организацията и управлението на бази данни, които включват изискванията на Общността за внос на животни и продукти;
- организацията и управлението на бази данни, които включват вноса на животни и продукти в Общността.

2. Компютъризацията посочена в параграф 1 отговаря на съществуващите международни стандарти.

#### *Член 2*

По смисъла на настоящото решение, когато е необходимо, се прилагат определенията, дадени в Директиви 90/675/ЕИО, 91/496/ЕИО и 91/628/ЕИО.

#### *Член 3*

1. Информационната процедура, посочена в първото тире на член 1, параграф 1 включва граничните инспекционни ветеринарни пунктове, централните органи на държавите-членки и на Комисията.

---

<sup>6</sup> ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр.19. Решение, последно изменено с Регламент (ЕИО) № 3763/91 (ОВ L 356, 24.12.1991 г., стр. 1).

2. Информационната процедура, посочена в първия абзац на член 1, параграф 1 действа по начина, определен в приложение I .

#### *Член 4*

1. Базите данни, посочени във второто тире на член 1, съдържат пълни подробности относно изискванията за внасяне на животни и продукти в Общността, в частност информация за списъци на оторизирани трети страни, одобрени предприятия, приети защитни мерки и оторизирани образци на сертификати.

2. Базите данни, посочени във второто тире на член 1, параграф 1 се организират и управляват както е уточнено в приложение II.

#### *Член 5*

1. Базите данни, посочени в третото тире на член 1, параграф 1 съдържат пълна информация за всяка пратка животни или продукти внесени в Общността, като включват по-специално условията за транспорт на животните, посочени в глава III на Директива 91/628/ЕИО, както и резултата от извършените съгласно Директиви 90/675/ЕИО и 91/496/ЕИО проверки.

2. Базите данни, посочени в третия абзац на член 1 се организират и управляват както е уточнено в приложение III.

#### *Член 6*

По смисъла на настоящата директива, оборудването, което се използва на граничните инспекционни ветеринарни пунктове, може да бъде посоченото в член 2, параграф 2 от Решение 91/398/ЕИО на Комисията от 19 юли 1991 г. относно създаване на компютъризирана система, свързваща ветеринарните органи (Анимо)<sup>7</sup>.

#### *Член 7*

Решение 88/192/ЕИО се отменя.

#### *Член 8*

Директива 90/675/ЕИО се изменя, както следва:

1. следното тире се добавя към член 4, параграф 1:

“- че чрез процедурата посочена в първото тире на член 1 от Решение 92/438/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 относно компютъризация на процедурите за внос на ветеринарни продукти (проект Шифт)\* не се обявява отказ на пратката.

\* ОВ L 243, 25.8.1992 г., стр.27.”

2. Към член 8, параграф 2 се добавя следната буква:

---

<sup>7</sup> ОВ L 221, 9.8.1991 г., стр. 30.

“г) консултират се с базите данни, посочени в член 1, параграф 1, първо тире от Решение 92/438/ЕИО.”

3. Следното изречение се добавя към член 9, параграф 2, (iii):

Официалният ветеринарен лекар осигурява извършване на цялостната актуализация на базите данни, посочени в член 1, параграф 1, трето тире от Решение 92/438/ЕИО.”

4. Член 11, параграф 4, буква б), първо тире се заменя от:

“- като използват компютъризираната мрежа за свързване на ветеринарните органи (Animo), уведомяват официалния ветеринарен лекар на граничния инспекционен ветеринарен пункт по местоназначение за преминаването на продукти и за вероятната им дата на пристигане.”

5. Следното изречение се добавя към член 11, параграф 4, буква б):

“В такива случаи компетентният орган се информира чрез компютъризираната мрежа за свързване на ветеринарните органи (Animo).”

6. В член 16, параграф 1, буква а) първото тире се заменя от:

“-задействат информационната процедура, предвидена в член 1, параграф 1, първо тире от Решение 92/438/ЕИО.”

7. В член 16, параграф 1, буква а) третото тире се заличава.

8. Член 16, параграф 5 се заменя от следното:

“5. Прилагат се разпоредбите на Решение 92/438/ЕИО.”

### *Член 9*

Директива 91/496/ЕИО се изменя с настоящото, както следва:

1. Следното тире се добавя към член 4, параграф 1:

“- че като се има предвид доставената информация чрез процедурата посочена в първото тире на член 1 от Решение 92/438/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. относно компютъризация на процедурите за внос на ветеринарни продукти (Проект Шифт)\* не се обявява отказ на пратката.

\* ОВ L 243, 25.8.1992 г., стр.27.”

2. В член 4, параграф 2 като втора алинея се добавя следното:

“Проверката трябва да се направи след позоваване на базите данни, посочени в член 1, параграф 1, второ тире от Решение 92/438/ЕИО.”

3. В член 6, параграф 2 се добавя следното изречение:

“ Официалния ветеринарен лекар осигурява извършването на цялостна актуализация на базите данни, посочени в член 1, параграф 1, трето тире от Решение 92/438/ЕИО.”

4. В член 9, параграф 1, буква г) думите “посочен в член 12, параграф 4, втора алинея” се заменят от “посочен в член 20 от Директива 90/425/ЕИО”.

5. В член 12, параграф 1, буква в) първото тире се заменя от следното:

“-задействат информационната процедура, предвидена в член 1, параграф 1, първо тире от Решение 92/438/ЕИО,”.

6. В член 12, параграф 1, буква в) третото тире се заличава.

7. Член 12, параграф 4 се заменя от следния текст:

“4. Прилагат се разпоредбите на Решение 92/438/ЕИО.”

8. В член 30, параграф 2 думите втора алинея” се заличават.

#### *Член 10*

Следният параграф се добавя към член 11 от Директива 91/628/ЕИО:

“5. Прилагат са разпоредбите на Решение 92/438/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. относно компютързация на процедурите за внос на ветеринарни продукти (Проект Шифт)\*.

\* ОВ L 243, 25.8.1992 г., стр.27.”

#### *Член 11*

Добавя се следният член към Решение 90/424/ЕИО:

“Член 37а

1. Общността може да предостави финансова помощ за компютързация на процедурите за внос на ветеринарни продукти, както е посочено в Решение 92/438/ЕИО\*.

2. Организационните разпоредби относно финансирането съгласно параграф 1 и нивото на финансово участие на Общността се определят в съответствие с процедура по член 41.

\* ОВ L 243, 25.8.1992 г., стр.27.”

#### *Член 12*

Необходимите за приложение на настоящото решение правила се приемат, както се изисква, в съответствие процедура по в член 13.

### *Член 13*

1. Комисията се подпомага от Постоянен ветеринарен комитет, създаден с Решение 68/361/ЕИО<sup>8</sup>, наричан по-долу “Комитет”.

2. Когато трябва да се следва посочената в този член процедура, въпросите незабавно се отнасят до Комитета от неговия председател, по негова собствената инициатива, или по искане на представителя на държава-членка.

3. Представителят на Комисията предоставя проект от мерки за одобрение. Комитетът дава своето становище по такива мерки в рамките на срок, който може да бъде посочен от председателя, съобразно спешността на въпроса. Становищата се дават с мнозинство от 54 гласа, като гласовете на държавите-членки се претеглят, както е предвидено в член 148, параграф 2 от Договора. Председателят не гласува.

4. а) Комисията одобрява мерките и незабавно ги прилага, когато те са съобразени със становището на комитета.

б) Когато те не са съобразени със становището на комитета, или няма дадено становище, Комисията незабавно предлага мерките за одобрение от Съвета. Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство.

Ако Съветът не е одобрил никакви мерки в срок от три месеца от датата, на която му е предоставено предложението, Комисията одобрява предложените мерки и незабавно ги прилага.

### *Член 14*

Разпоредбите на настоящото решение се преразглеждат преди 1 юли 1995 г, за да се вземе предвид технологичното развитие и да се направят необходимите подобрения, особено с оглед на някакви постижения, които най-напредналите държави-членки може вече да са документирали.

### *Член 15*

Адресати на настоящото решение са държавите-членки

Съставено в Брюксел на 13 юли 1992 година.

*За Съвета:*

*Президент*

**J. GUMMER**

---

<sup>8</sup> ОВ L 255, 18.10.1968 г., стр.23.

## *ПРИЛОЖЕНИЕ I*

1. Системата се основава на предоставената на всеки съответен орган (граничен инспекционен ветеринарен пункт; централен орган на държавата-членка; Комисията) възможност да има произволен достъп до компютъризиран файл на пратките от животни или продукти, които са повторно изпратени съгласно член 12, параграф 1, буква в) от Директива 91/496/ЕИО или член 16, параграф 1, буква а) от Директива 90/675/ЕИО.
2. Този файл ще се актуализира от компетентните органи на държавите-членки. Информацията трябва да се предава с възможно най-бързо чрез публична мрежа с пакетно предаване на данни.
3. Комисията е отговорна за мрежата. Изборът на оператор и определянето на общите технически спецификации на мрежата се извършва съобразно посочената в член 13 от настоящото решение процедура.
4. Причините за повторно изпращане на пратка се въвеждат във файла. Правилата за прилагане на този параграф се одобряват в съответствие с процедурата по член 13.

## *ПРИЛОЖЕНИЕ II*

1. Комисията създава база данни с изискванията на Общността за внос на живи животни и продукти и я предоставя на всяка държава-членка и всеки граничен инспекционен ветеринарен пункт.
2. Всяка държава-членка създава база данни с националните изисквания (не обхванати от параграф 1) за внос на живи животни и продукти на нейната територия. Всяка държава-членка ще предоставя тази база данни на друга държава-членка, на Комисията и на всички гранични инспекционни ветеринарни пунктове на Общността.
3. Всяка държава-членка определя начина, по който нейните гранични инспекционни ветеринарни пунктове ще получават достъп до бази данни, посочените в параграфи 1 и 2.
4. Комисията е отговорна за актуализирането на базата данни, посочена в параграф 1.  
1. Държавите-членки носят индивидуална отговорност за актуализирането на базите данни, посочени в параграф 2.
5. Техническите изисквания за хармонизиране на базите данни и за тяхното актуализиране се определят в съответствие с процедурата по член 13.

## *ПРИЛОЖЕНИЕ III*

1. Всяка държава-членка създава база данни, която включва животните и продуктите, които са внесени на нейната територия.
2. На даден интервал или интервали, определени съобразно процедура по член 13, всяка държава-членка предава на Комисията информация, извлечена от посочените в параграф 1 бази данни.

3. Техническите изисквания за хармонизиране на базите данни и за предаване на информация на Комисията се определят в съответствие с процедура по член 13